

Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział zaś do nich dajcie im wy zjeść oni zaś powiedzieli nie są nam więcej niż pięć chlebów i dwie ryby jeśli czy nie poszedłszy my mielibyśmy kupić dla całego ludu tego pokarmy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedział wtedy do nich: Wy dajcie im jeść.* Oni zaś odpowiedzieli: Nie mamy więcej niż pięć chlebów i dwie ryby,** chyba że my pójdziemy i nakupimy jedzenia dla całego tego tłumu. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Powiedział zaś do nich Dajcie im wy zjeść . Oni zaś powiedzieli: Nie jest nam więcej niż chlebów pięć i ryby dwie. chyba nie wyruszywszy my mamy kupić dla całego ludu tego pokarmy.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział zaś do nich dajcie im wy zjeść (oni) zaś powiedzieli nie są nam więcej niż pięć chlebów i dwie ryby jeśli czy nie poszedłszy my mielibyśmy kupić dla całego ludu tego pokarmy

¹⁾ <x>120 4:42-44</x>

²⁾ <x>470 16:9</x>